

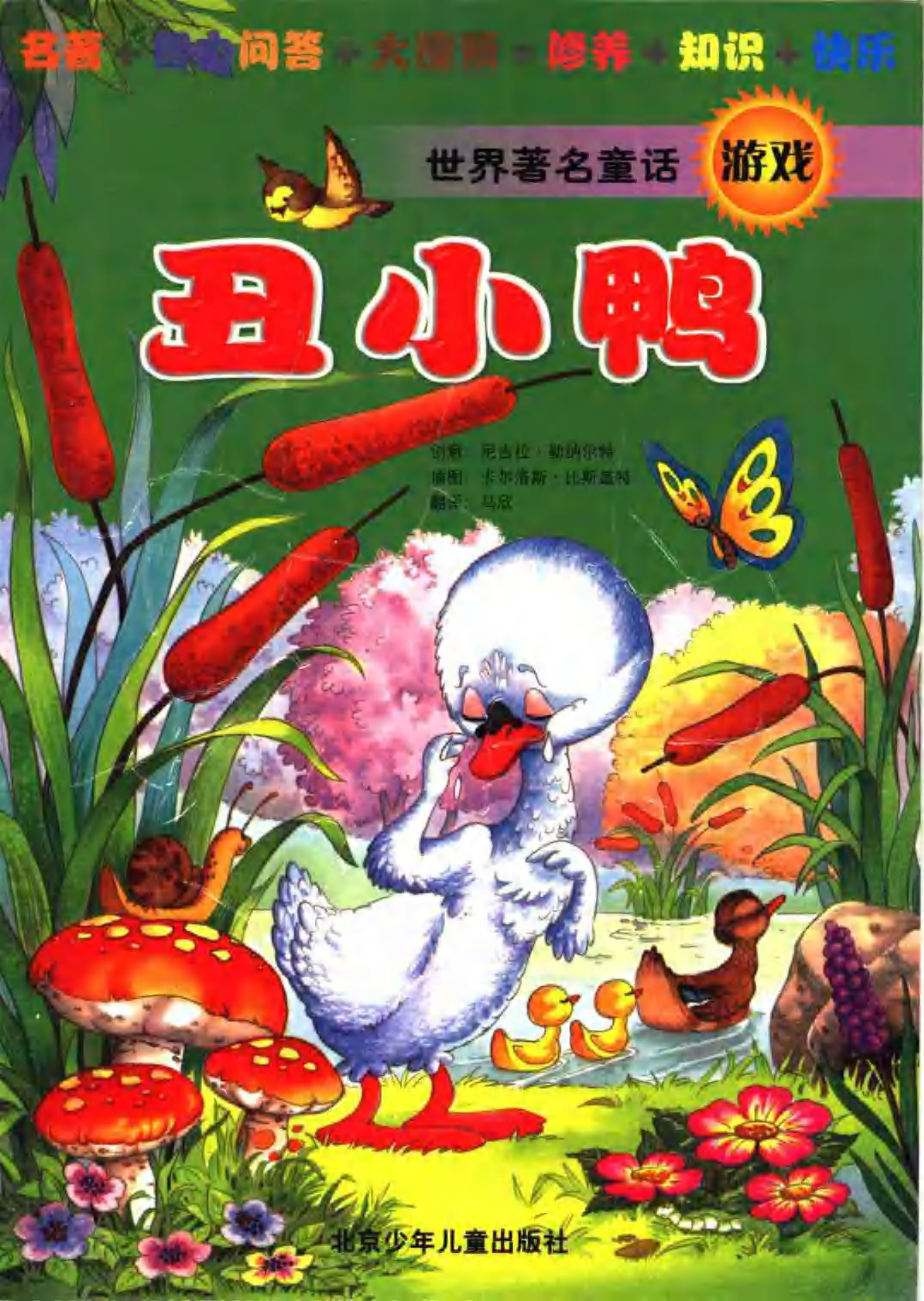
名著 · 问答 · 大阅读 · 修养 · 知识 · 快乐

世界著名童话

游戏

丑小鸭

创意：尼古拉·勒纳尔特
插图：卡洛斯·比斯盖特
翻译：马欣



北京少年儿童出版社

世界著名童话游戏

丑小鸭

创意：尼古拉·勒纳尔特 插图：卡尔洛斯·比斯盖特 翻译：马欣

给妈妈的话

小孩子读大名著：名著的篇幅很长，可是经过作者的精心设计，动人的童话变得那么亲切、上口，小孩子不但可以懂，甚至可以背下来。

小问题长大智慧：这个故事的每一页都有一个智力游戏，帮助您训练孩子的观察力、记忆力和思维能力。让孩子回答故事下面的问题，让他的智慧在对小问题的思考中得到增长。

小游戏添大快乐：书中的每一页都有一只小毛毛虫。您可不要忘了和您的孩子比一比，看看谁先找到它。你们可要好好找哟！

从这个故事中，你可以学到：

P1. 生活常识：四季

P2. 生活常识：动物

P3. 数概念：四

P4. 数概念：比较大小

P5. 生活常识：容易碎的东西

P6. 词汇：所有的

P7. 词汇：远离

P8. 词汇：独自

P9. 词汇：靠近

P10. 空间概念：在……后面

P11. 空间概念：在……上面

P12. 词汇：走近

P13. 心理状态：难过

P14. 词汇：出来

P15. 数概念：大的

P16. 空间概念：在……中间

著作权合同登记号：图字01-2001-2546

©Editions HEMMA-BELGIUM

2001年中文简体字版经由比利时Editions HEMMA SA授权北京出版社出版集团在中华人民共和国境内独家出版发行

版权所有 不得翻印

世界著名童话游戏

丑小鸭

CHOU XIAOYA

创意：尼古拉·勒纳尔特 插图：卡尔洛斯·比斯盖特

翻译：马欣

北京少年儿童出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码：100011

网址：www.bjph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京朝阳燕华印刷厂印刷

787×1092 16开本 2印张

2001年9月第1版 2001年9月第1次印刷

印数：1—8000

ISBN 7-5301-0944-8/G·542

定价：9.00元



ACH 19/03



xià jì de xiāng cūn tiān qì qíng lǎng ér yòu yān rè
夏季的乡村，天气晴朗而又炎热。



xià jì shì sì jì zhōng de yí gè jì jié
夏季是四季中的一个季节。

nǐ zhī dào sì jì de míng chēng ma
你知道四季的名称吗？



hé biān yǒu yī zhī yā mā ma zài fū dān
河边，有一只鸭妈妈在孵蛋。



cí yā shì xiǎo yā de mā ma
雌鸭是小鸭的妈妈。

mǔ gǒu shì _____ de mā ma
母狗是_____的妈妈。



mǔ mǎ shì _____ de mā ma
母马是_____的妈妈。



mǔ zhū shì _____ de mā ma
母猪是_____的妈妈。



mǔ māo shì _____ de mā ma
母猫是_____的妈妈。



sì zhī xiǎo yā zi chū lái le
四 只 小 鸭 子 出 来 了。

nǐ kàn tā men duō piào liang ya
你 看，他 们 多 漂 亮 呀！



sì zhī xiǎo yā zi chū lái le
四 只 小 鸭 子 出 来 了。

tú zhōng nǎ yàng dōng xī yǒu sì gè?
图 中 哪 样 东 西 有 四 个？



kě shì hái shèng xià zuì hòu yí gè dàn
可是，还剩下最后一个蛋。
zhè ge dàn bǐ qí tā de dàn dà
这个蛋比其他的蛋大。



zuì hòu yí gè dàn bǐ qí tā de dàn dà
最后一个蛋比其他的蛋大。
nǎ ge dòng wù bǐ lǎo shǔ dà
哪个动物比老鼠大？



qiāo dàn ké suì le sì
瞧，蛋壳碎了，四
zhī xiǎo yā zǐ xià le yī tiào
只小鸭子吓了一跳。



dàn ké suì le
蛋壳碎了。
nǎ xiē dōng xī bèi nòng suì le huò bèi nòng huài le?
哪些东西被弄碎了或被弄坏了?



zhè zhī xiǎo yā zi zhǎng de yòu dà yòu chǒu
这只小鸭子长得又大，又丑。
yì kàn jiàn tā suǒ yǒu de yā zi dōu bèi xià pǎo le
一看见他，所有的鸭子都被吓跑了。



suǒ yǒu de yā zi dōu bèi xià pǎo le
所有的鸭子都被吓跑了。
zhī chū suǒ yǒu hái zi dōu zuò zhe de nà ge xiǎo zǔ
指出所有孩子都坐着的那个小组。



shòu dào jīng xià de yā mā ma bǎ chǒu xiǎo yā cóng
受到惊吓的鸭妈妈，把丑小鸭从
zì jǐ de wō lǐ yuǎn yuǎn de gǎn le chū qù
自己的窝里远远地赶了出去。



chǒu xiǎo yā bèi yuǎn yuǎn de gǎn le chū qù
丑小鸭被远远地赶了出去。
zhǐ chū nà xiē yuǎn lí fēng cháo de mì fēng
指出那些远离蜂巢的蜜蜂。



shāng xīn de chǒu xiǎo yā dú zì lí kāi le yā qún。
伤 心 的 丑 小 鸭 独 自 离 开 了 鸭 群。



chǒu xiǎo yā dú zì lí kāi le。
丑 小 鸭 独 自 离 开 了。

tú zhōng nǎ ge dòng wù shì dú zì yí gè?
图 中 哪 个 动 物 是 独 自 一 个？



chǒu xiǎo yā qù kào jìn yě é liú xià lái
丑小鸭去靠近野鹅。“留下来
hē wǒ men zài yì qǐ ba yě é rè qíng de shuō
和我们一起吧！”野鹅热情地说。



chǒu xiǎo yā qù kào jìn yě é
丑小鸭去靠近野鹅。
zhī chū nà xiē kào jìn shēng cài de wū guī
指出那些靠近生菜的乌龟。



kě shì yǒu yī tiān yī xiē liè rén cáng
可是，有一天，一些猎人藏
zài guǎn mù cóng hòu miàn shā sǐ le yě ē
在灌木丛后面，杀死了野鹅。



liè rén cáng zài guǎn mù cóng hòu miàn
猎人藏在灌木丛后面。
qǐng nǐ shuō yì shuō nǎ ge hái zǐ zài shēn me hòu miàn
请你说一说哪个孩子在什么后面。



liè gǒu tiào dào é shēn shàng dàn shì dāng tā
 猎狗跳到鹅身上。但是，当他
 kàn jiàn chǒu xiǎo yā jīng rán bèi xià pǎo le
 看见丑小鸭，竟然被吓跑了。



nǎ zhī hú dié luò zài le huā shàng
 哪只蝴蝶落在了花上？



chǒu xiǎo yā yòu biàn chéng le gū dān de yí gè

丑小鸭又变成了孤单的一个。

tā zǒu jìn nóng chǎng kě shì hái zǐ men chāo xiào tā hái

xiàng tā rēng xiǎo shí tóu
他走近农场，可是孩子们嘲笑他，还
向他扔小石头。



chǒu xiǎo yā zǒu jìn nóng chǎng

丑小鸭走近农场。

nà zhī zǒu jìn wō de xiǎo māo shì shén me yán sè de
那只走近窝的小猫是什么颜色的？



chǒu xiǎo yā nǎn guò jí le tā pā zài
丑小鸭难过极了，他趴在一棵大树上哭着：“我是那么丑！没有人愿意和我在一起。”



chǒu xiǎo yā nǎn guò shì yīn wèi méi yǒu rén yuàn yì hé tā zài yì qǐ
丑小鸭难过是因为没有人愿意和他在一起。
tú zhōng de nǎ ge hái zǐ yě hěn nǎn guò nǐ zhī dào wèi shén me ma
图中的哪个孩子也很难过？你知道为什么吗？



hán lěng de rì zǐ guò qù le wēn
寒 冷 的 日 子 过 去 了，温
nuǎn de chūn tiān yòu lái le chǒu xiǎo yā gū
暖 的 春 天 又 来 了。丑 小 鸭 孤
dú de cōng cāng shēn de dì fāng zǒu chū lái
独 地 从 藏 身 的 地 方 走 出 来。



chǒu xiǎo yā cōng cāng shēn de dì fāng zǒu chū lái
丑 小 鸭 从 藏 身 的 地 方 走 出 来。

nǎ xiē dòng wù zhèng cóng wǒ lǐ zǒu chū lái?
哪 些 动 物 正 从 窝 里 走 出 来？



kě shì chǒu xiǎo yā yǐ jīng dà biàn yàng le tā biàn chéng le
可是，丑小鸭已经大变样了。他变成了
yì zhī yòu dà yòu měi lì de tiān é nǐ hái rèn shi tā ma
一只又大又美丽的天鹅。你还认识他吗？



chǒu xiǎo yā biàn chéng le yì zhī dà bái tiān é
丑小鸭变成了一只大白天鹅。
qǐng nǐ zhǐ chū nà xiē yǐ jīng zhǎng dà de zhí wù
请你指出那些已经长大的植物。

